



# ***Princezina nesretna priča*** ***(The sad princess)***

**Erasmus+ K229 project: „Walk together”**

**Osnovna škola Glina, Glina, Croatia**

**October - December, 2020.**



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

***This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.***

## **Poglavlje 1.**

Jednom davno u jednom dalekom kraljevstvu živjela je princeza po imenu Nina. Živjela je podno velikog brijega u dvorcu s tri kule, u kraju po imenu Krašograd. U tom lijepom kraju raslo je drveće od lizalica, cvjetalo cvijeće od bombona, kiše su često padale, a njihov okus je bio očaravajući. Rijeka su tekle od čokoladnog mlijeka.

Princeza Nina imala je psa po imenu Nera i mačku Mazu. Najbolja prijateljica, iako je carstvu rijetkost uopće pronaći nekog svojih godina, bila je Lina. Lina je bila samo godinu dana mlađa od nje, ali su bile tako različite, da nitko ne bi rekao da su približnih godina starosti.

Ninini roditelji, Božica i Nikola, jako su je voljeli, ali su imali jako negativnu osobinu, nisu joj dopuštali jesti slatkiše. To je za princezu bilo jako teško jer su se slatkiši nalazili svud oko nje. A i priroda se poigrala s njom, sve je bilo slatko i zabranjeno.

Princeza je jako voljela šetati uz rijeku sa svojom Nerom. Kada bi u Šetnji susrela Linu, obavezno bi se zaputile u obližnji park. U Krašogradu je bilo mnogo zabavnih parkova, a postojali su oni i za životinje.

U kraljevstvo je stigla zima.....

## **Chapter 1**

Once upon a time there was a princess called Nina that lived in a faraway kingdom. She lived under a large hill in a castle with three towers, in a little town called Krašograd. In that beautiful town trees grow out of lollipops, flowers grow out of candies, it often rains, but their flavour was fascinating. The rivers were full of chocolate milk.

Princess Nina had a dog Nera and a cat Maza. Her best friend, although it was rare to find someone her age in the empire, was Lina. Lina was just a year younger than Nina, but they were so different, that nobody could tell that they were the same age.

Nina's parents, Nikola and Božica, loved her a lot, but they had one negative feature, they didn't allow her to eat sweets. That was very hard for the princess because there were sweets all around her. Nature also played with her, everything was sweet and forbidden.

Princess loved walking with Nera near the river. When she meets Lina on the walk, they always go to the park nearby. In Krašograd were also a lot of amusement parks and some were even for the animals.

Winter came to the kingdom.....







## Capítulo 2

Começou a nevar algodão doce do céu, e tudo ficou coberto de branco. Os doces ficaram ainda mais doces e sempre que alguém tentava comê-los, a língua acabava por ficar presa pois tudo estava gelado.

Um dia em que a princesa andava a passear perto do rio de leite de chocolate, reparou num doce diferente de todos os outros. Esse doce mudava de cor sempre que alguém se aproximava dele. Se a pessoa estivesse triste ficava azul, se a pessoa estivesse feliz ficava com as cores do arco-íris. Quando a princesa se aproximou dele este ficou azul, mas assim que ela percebeu que ele mudava de cor, ficou muito feliz e o doce ficou de novo com as cores do arco-íris. A princesa não resistiu a tamanha beldade e ... deu-lhe uma trinca!

A caminho de casa, reparou que as suas mãos começavam a ficar muito quentes, estavam com uma sensação estranha e por entre os dedos começava agora a sair uma luz de mil cores. Olhou admirada para a palma das suas mãos, soltou um grito e desatou a correr para casa muito assustada.

## Chapter 2

It started to snow cotton candy from the sky, and everything was covered in white. The sweets got even sweeter and whenever someone tried to eat them, the tongue would eventually get stuck because everything was frozen.

One day when the princess was walking by the river of chocolate milk, she noticed a candy unlike any other sweet. This candy changed colour whenever someone approached it. If the person was sad, it would be blue, if the person was happy, it would have the colours of the rainbow. When the princess approached, it turned blue, but as soon as she realized that it was changing colour, she was very happy and the candy was again with the colours of the rainbow. The princess could not resist such beauty and ... bit the candy!

On the way home, she noticed that her hands were starting to get very hot, a strange sensation passed through her fingers and a light of a thousand colours began to come out from her hands. She looked in awe at the palms of her hands, screamed and started running home very scared.

### Capítulo 3

Cuando llegó a su hogar, sus padres vieron lo que le estaba pasando y su madre le preguntó:

- Nina, ¿has mordido el caramelo legendario?

Nina dijo muy asustada y entre lloros:

- ¡Sí!, lo siento...

Mientras hablaba con sus padres, empezó a notar que se elevaba por los aires y dos alas de chuches arcoiris le salieron en la espalda. Entonces, su padre gritó:

-¡Nina, ven aquí! Tienes el súper poder de dirigir tu vuelo. A partir de ahora, tendrás que ayudar a todos los ciudadanos del reino.

- ¡Ay, papá! Es una responsabilidad muy grande. No sé como lo voy a hacer...

Nina se fue volando y se encontró con su amiga Lina. Lina le preguntó:

- ¿Por qué vuelas?

- Porque me comí el caramelo legendario y ahora tengo una misión muy importante – le dijo.

Nina se posó en el suelo para contarle a su amiga lo que había pasado y al tocarla, le traspasó su poder: ahora las dos podían volar.

De repente, se escucharon gritos de socorro... así que, volaron hacia allí. Descubrieron que un hada de las más importantes se había quedado con la lengua congelada por intentar comer un caramelo. Al intentar ayudarla, algo extraño sucedió...

### Chapter 3

When she arrived home, her parents saw what was happening to her and her mother asked:

- Nina, have you bitten the legendary candy?

Nina said very scared and in tears:

- "Yes, I'm sorry..."

While she was talking to her parents, she began to feel herself soaring through the air and two rainbow candy wings came out on her back. Then her father shouted:

- Nina, come here! You have the super power to direct your flight. From now on, you will have to help all the citizens of the kingdom.

- Oh, daddy! It's a big responsibility. I don't know how I'm going to do it...

Nina flew away and met her friend Lina. Lina asked her:

- Why are you flying?

- Because I ate the legendary candy and now I have a very important mission – she said.

Nina landed on the ground to tell her friend what had happened and when she touched her friend, she transferred her power to her: now they both could fly.

Suddenly, they heard cries for help... so, they flew there. They discovered that one of the most important fairies had frozen her tongue from trying to eat a piece of candy. As they tried to help her, something strange happened....

## Poglavlje 4.

Nina je primila slatkiš u ruku da joj pomogne, a Lina je zagrlila vilu da je utješi. Istog trenutka obije su izgubile moći i pale na tlo. Vilina krila su poprimila dugine boje, a ruke su joj prosvijetlile u tisuću boja. Djevojčice su shvatile da su ostale bez moći. Pošto su znale da se moći dijele dodirom, molile su vilu da im svojim dodirom vrati moći. Vila je uporno odbijala i na kraju pobjegla izvan zidina grada.

Nini i Lini su roditelji strogo zabranili da idu izvan zidina grada, jer je tamo živjela zla vještica koja je željela preuzeti cijelo kraljevstvo. Kraljevstvo je čuvala posebna vrsta slatkiša ugrađena u same zidine i vrata grada. Otvaranjem vrata čarolija tih posebnih slatkiša je prestajala, a zla vještica bi iskoristila taj trenutak za ulazak u grad.

Nina je plačući došla kući i sve ispričala roditeljima. Roditelji su smatrali da niti jedna moć na ovome svijetu ne vrijedi kao život njihovog djeteta. Međutim, Nina i Lina se nisu mirile sa gubitkom svojih moći. Dosjetile su se tko bi im mogao pomoći. Iza čokoladnog vodopada, u skrivenoj šumi šećerne vune, živjeli su krilati lavovi. Na rubu šume dočekao ih je najveći i najstrašnji među krilatim lavovima, Farax.

## Chapter 4

Nina took the candy in her hand to help her, and Lina hugged the fairy to comfort her. At the same moment, they both lost their power and fell to the ground. The fairy's wings took on the colours of the rainbow, and her hands lit up in a thousand colours. The girls realized they were powerless. Knowing that powers were shared by touch, they begged the fairy to return their powers with her touch. The villa persistently refused and eventually fled the city.

Nina and Lina's parents strictly forbidden to go outside the city walls, because an evil witch lived there who wanted to take over the whole kingdom. The kingdom was guarded by a special kind of candy built into the very walls and gates of the city. By opening the door, the magic of those special sweets stopped, and the evil witch would use that moment to enter the city.

Nina came home crying and told her parents everything. Parents felt that no power in this world was worth the life of their child. However, Nina and Lina did not accept the loss of their powers. They figured out who could help them. Behind the chocolate waterfall, in a hidden forest of sugar wool, lived winged lions. At the edge of the forest they were greeted by the largest and scariest of the winged lions, the Farax.





## Capítulo 5

Farax aproximou-se delas com ar de desconfiado e começou por cheirá-las.

-O que vos traz aqui, pequenas criaturas humanas? Porque viestes de tão longe molestar o meu sossego?

Nina e Lina deram um passo atrás assustadas e explicaram-lhe o que tinha sucedido.

- Acho que sei como vos posso ajudar! -disse Farax. Naquela montanha bem alta que os Vossos olhos conseguem avistar, existe uma gruta. Dentro dela, há um doce visionário que vos pode ajudar. É um ursinho de goma, cuja barriga cristalina vos irá mostrar onde está essa fada má. Mas atenção, até chegarem ao alto da montanha, terão de passar por vários obstáculos. Atenção às bananas ácidas que caem das bananeiras, às cobras de alcaçúz e às "Peta Zetas" explosivas que há no chão. Para vos ajudar nessa tão árdua caminhada, vou enviar convosco, o meu filho Leonix. Só ele vos poderá ajudar a ultrapassar alguns dos obstáculos mais difíceis, principalmente nos que terão de voar, pois vocês já não têm as vossas asas.

Leonix juntou-se a elas nesta grande aventura que estava prestes a começar. Farax ficou a vê-los a afastarem-se e a entrarem na grande e densa floresta da montanha. Havia agora muitos desafios à sua espera...

## Chapter 5

Farax approached them suspiciously and began to smell them.

What brings you here, little human creatures? Why did you come so far to molest my peace?

Nina and Lina took a step back scared and explained what had happened.

I think I know how I can help you. - said Farax. On that very high mountain up there, there's a cave. Inside that cave, there is a sweet visionary who can help you. It's a gummy bear whose crystalline belly will show you where that bad fairy is. But watch out, until you've reached the top of the mountain, you'll have to face several obstacles. Pay attention to the sour bananas that fall from the trees, be careful with the licorice snakes and with the explosive "Pop Rocks" on the ground. To help you on this arduous journey, I will send with you my son Leonix. He can help you to overcome some of the most difficult obstacles, especially those in which you'll have to fly, because you don't have your wings anymore.

Leonix joined them in this great adventure that was about to begin. Farax watched them drift away and going into the great, dense mountain forest. There were now many challenges waiting for them...

## Capítulo 6

Lo primero a lo que se enfrentaron fue al peligro de las serpientes de regaliz. Leonix ordenó a Nina y Lina que se subieran encima de él. Desplegó sus alas y comenzó un vuelo deslumbrante. Las serpientes se perdieron de vista y llegaron sanas y salvas al camino de los plátanos. Los plátanos caían de los árboles, pero Nina sacó la poción dulce, que tenía el poder de convertir cualquier cosa en un delicioso caramelo.

Una vez alejado el peligro, el grupo llegó a la entrada de la cueva. Allí estaba la adivina que les preguntó qué les había llevado a ese lugar oculto y ellos le contaron todo. Entonces la adivina, con la ayuda de su oso, les mostró el lugar donde estaba el hada mala. Se subieron a lomos de Leonix y volaron hasta encontrarse cara a cara con el hada.

El hada consiguió encerrarlos en la cárcel con la ayuda de su poder. Cuando estaban dentro de su celda, se dieron cuenta de que estaba hecha de caramelo. Entonces Leonix comenzó a comerlos todos hasta que la celda desapareció. Cuando estaban fuera consiguieron sorprender al hada mala y pudieron atraparla. Fue entonces cuando confesó que era mala porque la habían acosado en el colegio. Se hicieron amigas y juntas fueron a por la bruja mala. Tras una dura lucha consiguieron derrotar a la bruja.

Una vez terminada su gran aventura, el grupo volvió al reino y siguiendo el consejo del Rey, se dedicaron a ayudar a otras personas. Leonix se quedó con ellos y se convirtió en el guardián de todo el reino. La vida continuó con alegría y paz para todos. La felicidad era completa ya que los reyes permitieron a su hija y a todos los niños y niñas comer caramelos mágicos para que estuvieran siempre alegres y pudieran ayudar a los demás.

...y fueron felices...y comieron caramelos.

## Chapter 6

The first thing they faced was the danger of licorice snakes. Leonix ordered Nina and Lina to climb on top of him. He spread his wings and began a dazzling flight. The snakes were out of sight and they made it safely to the sour banana trail. Bananas were falling from the trees, but Nina pulled out the sweet potion, which had the power to turn anything into delicious candy.

With the danger gone, the group reached the entrance to the cave. There was the fortune teller who asked them what brought them to that hidden place and they told her everything. Then the fortune teller, with the help of her bear, showed them the place where the bad fairy was. They climbed on the back of Leonix and flew until they were face to face with the fairy.

The fairy managed to lock them in jail with the help of her power. When they were inside their cell, they realized that it was made of candy. Then Leonix began to eat them all until the cell disappeared. When they were outside they managed to surprise the bad fairy and

they could catch her. It was then that she confessed she was bad because she had been bullied at school. They became friends and together they all went after the wicked witch. After a hard fight they managed to defeat the witch.

Once their great adventure had finished, the group returned to the kingdom and following the King's advice, they dedicated themselves to help other people. Leonix stayed with them and became the guardian of the whole kingdom. Life went on with joy and peace for all. Happiness was complete as the kings allowed their daughter and all the boys and girls to eat magic candy so that they would always be cheerful and able to help others.

And they were happy and they ate candy.